

# 俄语专业四级词汇 解析与阅读训练

主 编 刘玉霞

哈尔滨地图出版社

# 俄语专业四级词汇解析与阅读训练

EYU ZHUANYE SIJI CIHUI JIEXI YU YUEDU XUNLIAN

主 编 刘玉霞  
副主编 王崇梅 孙庆国  
编 委 孟令霞 刘 芳 宁悦彤  
黄秋凤 郭娉婷 于秀红

哈尔滨地图出版社  
· 哈尔滨 ·

图书在版编目(CIP)数据

俄语专业四级词汇解析与阅读训练/刘玉霞主编.

-- 哈尔滨:哈尔滨地图出版社,2010.1

ISBN 978-7-5465-0200-7

I. ①俄… II. ①刘… III. ①俄语-词汇-高等学校  
-水平考试-自学参考资料 IV. ①H353

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第004523号

哈尔滨地图出版社出版、发行

(地址:哈尔滨市南岗区测绘路2号 邮政编码:150086)

哈尔滨太平洋彩印有限公司印刷

开本:787 mm × 1 092 mm 1/16 印张:14 字数:358千字

ISBN 978-7-5465-0200-7

2010年1月第1版 2010年1月第1次印刷

印数:1~1 000 定价:28.00元

## 前 言

随着经济全球化的不断深入,国际间各个领域的交流与合作日趋频繁,外语作为一门工具,已经显示出其不可或缺的魅力,社会对外语人才的需求与日俱增。为了提高俄语本科生的俄语水平,熟练掌握国家级俄语专业四级词汇,该书针对我国高等院校俄语专业二、三年级本科生每年进行的国家俄语专业四级考试大纲提供的词汇,逐一根据日常生活、经贸口笔语交际需要进行了详细的解析。目前,由于受地方政策的制约,考入高校的俄语本科生大多在中学没有学过俄语,进入高校后从字母开始学习俄语,需要一步一个脚印地夯实基础。

本书分两部分,第一部分是词汇解析,第二部分是阅读训练,词汇解析部分作为学生的便携词典,本着循序渐进,由易到难的原则,参考了大量的俄语原版资料、词典,精选出词汇的常用意义、积极搭配、惯用法和句子,使学生在课堂教学的基础上,发挥自主学习积极性,在课外自学,掌握记忆俄语词汇的技能和技巧,扩大词汇量,学会有趣的搭配和句子,辨析同义词和反义词,提高口语和写作能力。阅读训练部分旨在提高学生的阅读速度,学会根据上下文猜词悟义,扩展俄罗斯国情和文化视野,能够熟练快速地浏览俄文原版读物,在规定时间内获取更多信息。除此之外,为了让学生多了解国家级俄语专业四级考试信息,我们还提供了几套四级考试模拟试题。其实顺利通过国家级俄语专业四级考试不是目的,最终能够精通俄语,将来用俄语这门工具为祖国、为社会服务。

本书由刘玉霞(牡丹江师范学院)担任主编,王崇梅(牡丹江师范学院东语系,编写了6万字)、孙庆国(黑龙江农业经济职业学院,编写了6万字)担任副主编。牡丹江师范学院东语系的孟令霞教授、博士在百忙之中也参与了本书的编写和校对,在这里对所有为本书的出版付出辛苦和智慧专家、同事、朋友表示衷心地感谢!

由于经验不足,加之时间仓促,难免出现错误,敬请批评指正!

作 者

2009年12月

# 目 录

第一部分 词汇解析.....	1
А .....	1
Б .....	2
В .....	6
Г .....	18
Д .....	22
Е .....	31
Ж .....	33
З .....	35
И .....	45
К .....	50
М .....	67
О .....	90
П .....	109
Т .....	184
У .....	192
Ф .....	200
Х .....	201
Ц .....	203
Ч .....	203
Ш .....	206
Щ .....	207
Э .....	207
ю .....	208
я .....	208
第二部分 阅读训练.....	209

## 第一部分 词汇解析

## A

абзац(名,阳)

1) (文章每段起首的空格)段落 начать с первого ~ 从第一段开始

2) (文章、条文的)一段 прочесть первый ~ 读完第一段

авария(名,阴)(火车、轮船、飞机的)失事,遭难,遇险

~ самолета 飞机遇难, морская ~ 海上失事, потерпеть ~ 遭难

август(名,阳)八月

августовский(形)八月的

авиация(名,阴)航空;航空事业

день ~ 航空日, гражданская ~ 民航, военная ~ 军用航空, сельскохозяйственная ~ 农用航空

автобус(名,阳)公共汽车;多座位的客车

городской ~ 城市公交, междугородный ~ 城际公交, экскурсионный ~ 观光车, ехать на ~ 乘公交车, выйти из ~ 下车, очередь на ~ 排号上公交车

автомат(名,阳)

1) (技)自动机;自动仪器;自动装 телефон - автомат 自动电话, станки - автомат 自动车床, билетный ~ 自动售票机

2) (军)自动枪,冲锋枪

автомобиль(名,阳)汽车

грузовой ~ 火车, легковой ~ 轻型汽车, открытый ~ 敞篷车

автор(名,阳)(科学著作、文学艺术作品的)作者;(决议的)起草人,(某种机器的)发明人,创作人,设计人 ~ романа 长篇小说的作者, ~ симфонии 交响乐的作者, ~ проекта 方案的设计者, ~ предложения 建议设计者, ~ резолюции 议案的起草人, ~ письма 信的起草人, ~ изобретения 发明创始人

авторитет(名,阳)

1) 威信,威望,权威,声望 ~ государства 国家的威望, ~ политических работников 政治工作者的威望, иметь ~ 有威望, пользоваться большим ~ 享有很大的威望, уронить ~ 失去了威望, завоевать ~ 赢得威望 Авторитет растёт с каждым днём. 威信日益提高。

2) 权威者,有权威的人 крупный ~ в химии 在化学界有巨大威望的人, первый ~ 第一位权威者, высший ~ 最高权威者

агроном(名,阳)农学家;农艺师;农业技术员

администрация(名,阴)行政,行政当局;行政机关;管理机关

военная ~ 军事行政机关, гражданская ~ 民政机关, ~ театра 剧院经理部

адрес(名,阳)地址,住址,通讯处

точный ~ 准确的地址, постоянный ~ 常用的地址, временный ~ 暂时地址, почтовый ~ 邮政地址, условный ~ 约定地址 телеграфный ~ 电报地址, дать ~ 给地址, попросить ~ 要地址, узнать ~ 打听地址

академик(名,阳)(科学院、研究院的)院士

почётный ~ 荣誉院士, произвести кого в ~ и 推选某人为科学院院士

академия(名,阴)科学院

Академия наук КНР 中国科学院, Академия сельскохозяйственных наук 农业科学院,  
Академия общественных наук 社会科学院, Академия медицинских наук 医学科学院  
аккуратный(形)认真的,仔细的,准确的,准时的,整齐的

~ ученик 认真的学生, ~ человек 仔细的人, ~ приход на службу 准时到岗, ~ ая хозяйка 整齐的女主人, Сам же я всегда аккуратен, прихожу минута в минуту. 我本人总是很准时,一分钟不差地到场。

активный(形)积极的,(与 пассивный‘消极的’相对)活跃的,主动的

~ член кружка 小组的积极成员, ~ борьба 积极斗争, ~ оборона 积极防御

актуальный(形)

1)具有现实意义的,迫切的 ~ вопрос 现实问题, ~ тема 现实题材, ~ задача 迫切任务

2)实际存在的(与 потенциальный 相对) ~ кислотность 实际酸度

американский(形)美洲的,美国的,美国人的

~ материк 美洲大陆, ~ литература 美国文学

англичанин(名,阳)复 англичане 英国人,英格兰人

аплодисмент(名,阳)鼓掌,掌声

бурные ~, переходящие в овацию 暴风雨般的鼓掌转为欢呼

Зал наполняется громом аплодисментов. 大厅里掌声雷动。

аппетит(名,阳)食欲,胃口

отличный ~ 很好的胃口, есть без ~ 吃东西没有胃口, есть с ~ 吃得很香, потерять ~ 食欲不振

Аппетит приходит во время еды. (谚)越吃越想吃;得寸进尺。

апрель(名,阳)四月

армия(名,阴)军队

Народно - освободительная армия Китая 中国人民解放军, сухопутная ~ 陆军, действующая

~ 作战部队, регулярная ~ 常备部队

артист(名,阳)(戏剧、曲艺、音乐、杂技等)演员,艺人

заслуженный ~ 称职的演员, оперный ~ 歌剧演员, цирковой ~ 杂技演员, ~ балета 芭蕾舞演员

аспирант(名,阳)研究生

аудитория(名,阴)(大学)教室;讲堂;(讲课、报告等的)全体听众;读者

аэродром(名,阳)飞机场

## Б

бабушка(名,阴)祖母;奶奶;外祖母;外婆

базар(名,阳)市场;集市

книжный ~ 书市, колхозный ~ 农贸集市, сельский ~ 农产品市场

балет(名,阳)芭蕾舞艺术

классический ~ 古典芭蕾, современный ~ 现代芭蕾

балкон(名,阳)阳台 дом с ~ 有阳台的楼房, стоять на ~ 站在阳台上

банан(名,阳)香蕉树;香蕉

баня(名,阴)浴池,澡堂,公共澡堂

мыться в ~ 在浴池洗澡, коммунальные ~ 公共澡堂

баскетбол(名,阳)篮球

играть в ~ 打篮球, соревнование по ~ у 篮球赛

бегать(动) бегаю, бегаешь, бегают (不定向)跑,奔跑

~ взад и вперёд 向前向后跑 Дети бегают во дворе. 孩子们在院子里跑。Он бегаёт очень быстро. 他跑得很快。

беда(名,阴)不幸,灾难,灾祸

страшная ~ 可怕的灾难, попасть в ~ 遇上灾难, выручить кого из ~ 从灾难中拯救某人

бедный(形)贫穷的,贫苦的

бедствие(名,中)灾难,祸

стихийное ~ 自然灾害, экономическое ~ 经济灾难

бежать(动)бегу, бежишь, бегут, беги(定向)跑,奔跑

~ сломя голову 或 ~ со всех ног 拼命地跑, ~ навстречу кому 迎着某人跑 Дети бегут во двор. 孩子们向院子里跑去。Машина бежала по шоссе. 汽车沿着公路跑。

без(前接二格)

1) 没有,无;不带 ~ денег 不带钱, ~ потери 没有损失, чай ~ сахару 不加糖的茶

2) 差,缺(与表时间数量的词连用) ~ пяти(минут) шесть 差5分6点, ~ четверти три 差15分3点

3) 不在(场)时,缺席时 Без нас не начинайте! 我们不在不能开始!

белый(形)白色的,白的(与 чёрный “黑色的”相对应)

бельё(名,中)内衣或家用布品(床单、枕套、桌布、餐巾等)的总称

натальное ~ 内衣, женское ~ 女式内衣, детское ~ 儿童内衣, столовое ~ 餐巾

берег(名,阳)о берегу, на берегу,岸,岸边

~ моря 海岸, ~ реки 河岸, левый ~ 左岸, гулять на ~ 在岸上散步

береза(名,阴)桦树,桦

беречь[未](动) - егу, - ежешь, - егут, - ёг, - егла, - ёгший кого - что

1) 保密,收藏;保藏 ~ письма 收藏书信, ~ государственную тайну 保住国家机密

2) 爱惜,珍惜 ~ своё время 珍惜时间, ~ людские и материальные ресурсы,珍惜人力和物质资源, Береги платье снову, а здоровье молодому. (谚)衣服从新爱惜,健康从小珍惜。

беседа(名,阴)交谈;倾谈;座谈会

дружественная ~ 友好的交谈, провести ~ 进行交谈

беспокоить[未](动) - ою, - оишь, - оят кого - что 使不得安静,不得休息,惊扰

Шум беспокоит больного. 噪音惊扰了病人。По целым дням его беспокоят посетители. 整天他都被参观者打搅。

беспокоиться[未](动) - юсь, - оишься, - оятся (о ком - чем 或无补语)担心,不放心,悬念 ~ о детях 担心孩子, ~ о работе 担心工作 Я всё беспокоюсь, здоров ли ты. 我一直担心你是否健康。

библиотека(名,阴)图书馆,图书室

городская ~ 市立图书馆, государственная публичная ~ 国家公共图书馆 Я привёз с собой несколько книг, и здесь у меня библиотека порядочная. 我随身带来几本书,在这里我有一个规范的图书馆。

билет(名,阳)票,券

входной ~ 入场票, театральный ~ 剧票, ~ воздушного сообщения 飞机票, ~ на концерт 音乐会票, ~ на оперу 歌剧票, ~ на спектакль 戏票

битва(名,阴)会战,大战 ожесточённая ~ 残酷的会战, решающая ~ 决定性大战, ~ под Ленинградом 列宁格勒战, поле ~ 战场, участвовать в ~ 参加战役, ~ за Родину 为祖国而战, вступить в ~ 参加战役, попасть в ~ 赶上会战



бить [未] (动) бью, бьёшь, бьют

1) 敲打, 捶, 击 ~ молотком 用锤子敲打, ~ по столу кулаками 用拳头敲桌子, ~ в дверь 敲门  
Он, слушая музыку, носком бил по полу  
в такт мелодии. 他一面听音乐, 一面用鞋尖在地板上打着拍子。

2) (完 побить) ~ кого по голове 打某人的头, ~ себя в грудь 打自己的胸脯

благодарить [未] - рю, - ришь, - рят

поблагодарить [完] (动) - рю, - ришь, - рят 致谢, 感谢

~ кого за помощь 感谢某人的帮助 (Хозяин) проводил его до саней и на крыльце ещё благодарил за оказанную честь. (Пушкин) 主人把他送上雪橇, 在台阶上再一次对他的光临表示谢意。

благодарный (形) - ая, - ое, - рен, - рна, - рно 感谢的, 感激的; 感恩, 知恩

Я вам очень благодарен. 我很感谢。

благодаря (前接三格) 多亏, 幸亏, 由于, 因为

Я спасся благодаря вам. 我能得救多亏了您。Благодаря отцу я и сестры знаем французский, немецкий и английский языки. (Чехов) 多亏家父培养, 我们姊妹都学会了法语、德语和英语。

бледный (形) (面色) 苍白的 ~ лицо, как полотно 像布一样苍白的脸

Лицо его было бледно от волнения, глаза полузакрыты. (Горький). 他激动得脸色苍白, 两眼微闭。

близкий (形) 近的, 附近的 (反义 далёкий)

~ река 邻近的小河 Близок локоть, да не укусишь. (谚) 看着容易, 可就是做不到。

блюдо (名, 中)

1) 盘子 серебряное ~ 银盘子, фарфоровое ~ 瓷盘子, лежать в ~ 在盘子里

2) 菜, 菜肴 (同义词 кушанье) мясное ~ 肉菜, вкусное ~ 好吃的菜, приготовить своё любимое ~ 做自己爱吃的菜

богатый (形) 富有的, 很有钱的, 盛产 (同义 зажиточный, 反义 бедный) чем

~ город 富饶的城市, ~ страна 富裕的国家, ~ человек 富有的人, страна ~ хлебом 生产粮食的国家 Умный и без денег богат. (俗) 聪明人没钱也是富有的。

бодрый (形) 精神饱满的, 精神矍铄的 (多指老年人)

боевой (形) 战斗的, 作战的, 军用的

боец (名, 阳) 战士, 斗士 (同义 воин)

бой (名, 阳) 战斗, 作战 (同义 битва, сражение)

воздушный ~ 空战, наступательный ~ 进攻战

более (больше) (副) 比较, 更为, 更加

болезнь (名, 阴) 病, 病症

тяжёлая ~ 重病, детская ~ 儿童病, заразительная ~ 传染病

болеть [未] (动) - ею, - еешь (чем 或无补语) 有病, 害病, 患病

~ гриппом 患感冒, ~ тифом 害伤寒

болеть [未] (动) - лит 疼痛 (第1、第2人称不用)

голова ~ 头痛 Что у тебя болит? 你哪儿疼?

больница (名, 阴) 医院

больно (副) 疼痛地, (转) 很, 甚

больной (名或形) 病人

больше 更, 比较

большинство(名,中)大部分,大多数

большой(形)大的,大规模的,大范围的

бомба(名,阴)炸弹,爆炸弹

борода(名,阴)胡子,胡须

широкая ~ 大胡子, носить козлиную бороду 蓄山羊胡子

бороться[未](动) борюсь, борешься, борются, борющийся с

кем - чем, 斗争 против кого 为反对某事而斗争, ~ за что 为争取某事而斗争, ~ с врагами 同敌人斗争, ~ против несправедливой войны 为反对非正义战争斗争, ~ за мир 为和平而战, ~ за свободу 为自由而战, ~ за высокий урожай 为好收成而战

борьба(名,阴)斗争

ботинки(名,复)皮鞋

бояться[未](动) боюсь, боишься, боятся кого - чего, за кого - что 害怕,怕

~ мороза 怕冷, ~ жары 怕热, ~ темноты 怕黑 Я боюсь оставаться одной. (Достоевский) 我害怕一个人留下。Я боюсь за каждый свой шаг. (Чехов) 我为自己的每一步担心。

брат(名,阳)弟弟,兄弟

брать[未] беру, берёшь, берут кого - что

взять[完](动) возьму, возьмёшь, возьмут

1) 拿,取 ~ в руки перо 把笔拿在手里, ~ ребёнка на руки 把孩子抱在怀里, ~ вазу со стола 将花瓶从桌子上拿下来

2) 携带,带着 ~ с собой книги 随身携带书, ~ с собой дочь 带着女儿

3) 攻克,拿下 ~ крепость 攻克工事, ~ власть 夺取政权

браться[未] берусь, берёшься, берутся

взяться[完](动) возьмусь, возьмёшься, возьмутся за что 抓住,着手,开始

~ за верёвку 抓住绳子, ~ за голову 抓住头, ~ за дверь 抓住门, ~ за работу 开始工作, ~ за книгу 着手读书, ~ за учёбу 开始学习

бросать[未] - аю, - аешь, ают

бросить[完](动) - шу, - сишь, - сят кого - что куда

1) 扔,投,掷,抛 ~ мяч 投球, ~ камень 扔石头, ~ окурки 扔烟头 Дети бросают мяч друг другу. 孩子们互相向对方扔球。

2) (что 或接动词不定式) 停止做(某事), 戒除 ~ скверную привычку 戒除坏习惯, ~ курить 停止吸烟 Разве можно так часто бросать занятия? 难道可以这样经常旷课吗?

бросаться[未] - аюсь, - аешься, - аются

броситься[完](动) - шусь, - сишься, - сятся к кому - чему, куда?

1) 奔跑着去,冲上去 ~ на помощь 急忙去援助, ~ навстречу кому 迎着某人过去

2) на кого - что 扑到某人的怀里 кому на шею 扑过去搂着某人的脖子, на мать 扑到妈妈的怀里 Увидев мать, девочка бросилась к матери на шею. 女儿看见妈妈后,扑过去搂着妈妈的脖子。

брюки(名,复)裤子,男外裤 пара брюк 一条裤子, брюки - клёш 喇叭裤

будить[未] бужу, будишь, будят

разбудить[完](动) - бужу, - будишь, - будят кого - что

1) 叫醒,唤醒;引起,发动 ~ мальчика звонком 用铃声叫醒小男孩, ~ интерес к литературе 唤起了对文学的兴趣, ~ уважение к народу 引发对人民的热爱

2) 激起,唤起 ~ тревогу 引发了担心, ~ любопытство 激起好奇心, ~ ненависть к врагу 激起对

敌人的仇恨

будущий(形)

1) 将来的,未来的 ~ рост промышленности 工业未来的发展, ~ поколение 下一代, ~ год 明年, ~ весна 明年春天

2) (用做名词)将来,未来,前途 счастливое ~ 幸福的未来, огромное ~ 广阔的未来

буква(名,阴)字母

прописная ~ 大写字母, строчная ~ 小写字母

бумага(名,阴)

1) 纸张,纸 почтовая ~ 信纸, газетная ~ 新闻纸, туалетная ~ 手纸

2) 文件,公文 официальная ~ 官方文件, рыться в ~ 翻阅卷宗

бутылка(名,阴)细颈玻璃瓶

~ вина 一瓶红酒, ~ молока 一瓶牛奶

бы(语)假设,若是,如果

Я бы пошел в театр, если бы был свободен. 如果我有空,就去剧院了。

Без вашей помощи ему бы не справиться. 没有您的帮助他不能应对工作。

бывать[未](动)有,往往有 Таких людей не бывает. 没有这类人。

быстрый(形)快的,迅速的

быть[完](动) буду, будешь, будет, будем, будете, будут

1) 有,存在 У нас есть и будут друзья. 我们现在有并且将来还会有朋友。

2) 在,到处 Он был у нас вчера. 他昨天曾经在我们这里了。

3) 是 Он студент. Он будет переводчиком. 他是大学生。他将是一名译员。

## В

в(前接四格或六格)到,向,往里面;在里面

идти в школу 去上学, вступить в партию 加入共产党, одеться в шубу 穿上貂皮, комната в тридцать метров 30米的房间, дом в три этажа 三层楼的房子, в субботу 在星期六, в пять часов 在五点钟, в один день 一天里, в мае 在五月, в октябре 在十月

в(前接六格)表示状态

в двух шагах от дома 在离房子两步远的地方, недостатки в воспитании 教育方面的不足, быть в дружбе 友好, все в порядке 一切正常, рассказывать в лицах 当面说, передать в двух словах 用两句话来转达, собрание прошло в бурных спорах 会议在激烈的争论中进行, разбираться в людях 分析人物

в(前)四格表示度量

в три раза меньше 少3倍, весь в мать 全像妈妈, целовать в щеки 吻面颊, мороз в двадцать градусов 零下20℃, уйти в партизаны 参加游击队, играть в футбол 踢足球

вагон(名,阳)车厢

важно(副)重要地

важный(形)重要的,重大的

ваш(代)你们的,您的

вдохновлять[未] - яю, - яешь, - яют

вдохновить[完](动) - влю, - вишь, - вят кого - что 鼓舞,激励 ~ масс 鼓舞群众

вдруг(副)突然

ведро(名,中)水桶

вежливый(形)有礼貌的,彬彬有礼的

езде(副)到处

везти(定向) - зу, - зешь, - зут

возить - жу, - зишь, - зят(不定向)(用车、船、马驮)运,拉,驮,载

1) что ~ книги в магазин на машине 用汽车往商店运书

2) кому везло 某人幸运 Мише ~, поступил в вуз. 米沙很幸运,考上了大学。

век(名,阳)世纪

в двадцатом веке 在20世纪,о веке 关于世纪,на веку 在一个世纪

великий(形)伟大的,巨大的

велосипед(名,阳)自行车 ездить на велосипеде 骑自行车

верить[未] - рю, - ришь, - рят

поверить[完](动) - рю, - ришь, - рят во что

1) во что 有信念,相信,坚信 ~ в свои силы 相信自己的力量, ~ в победу 坚信胜利, ~ в себя 自信, ~ в завтрашний день 相信明天, ~ в правоту своего дела 坚信事业的正义

2) во что, чему 信以为真, ~ в приметы 相信征兆

3) кому (доверять) 信赖

верно(副)(верный)(преданный)

1) 忠诚的,忠实的 чему ~ помощник 忠实的助手, ~ собака 忠诚的狗, ~ на всю жизнь друг 一生的忠诚朋友, ~ своему долгу 忠诚于自己职责, ~ своему слову 忠诚于自己的诺言

2) 可靠的,靠得住的,无疑的,肯定的(надежный) ~ способ 可靠的方法, ~ средство 可靠的手段, ~ опора 靠得住的支柱

возвращать[未] - аю, - аешь, - ают,

вернуть[完](动) - ну, - нешь, - нут, что

1) 还,归还,返还,偿还(возвратить) ~ книгу 还书, ~ долг кому 还谁债, ~ деньги 还钱  
Через неделю мне вернули [из редакции] рассказ. (Инбер) 一星期以后编辑部把小说给我退了回来。

2) 取回,收复,挽回,恢复 ~ убытки 挽回损失, ~ все утраченные территории 收复失去的领土, ~ потерянное время 挽回丢失的时间, ~ здоровье кому 恢复某人的健康

возвращаться[未] - аюсь, - аешься, - аются

вернуться[完](动) - нусь, - нешься, - нутся

1) 回来,返回(возвратиться) 常接(к кому)(转)(情感等)重新出现

~ домой 回家, ~ с работы 下班, ~ из отпуска 休假回来, ~ на Родину 回国, ~ из - за границы 从国外回来, ~ к себе в комнату 回到自己的房间, Недавно Коновалов вернулся из госпиталя в свою часть. 科诺瓦洛夫不久前从医院回到了自己的部队. К больному медленно вернулось сознание. 病人慢慢地恢复了知觉。

2) (常接 к чему) 重新开始,重新回到(中断了的思想、言语、活动等)

~ к прежней профессии 重新开始原来的职业, ~ к старым привычкам 重新回到老习惯, ~ к начатому разговору 回到开始的谈话中

верный(形)(верно)可靠的,忠实的

верхний(形)

1) 上的,在上面的,在上边的(反义 нижний) ~ этаж 上层, ~ палуба 上面的甲板, ~ место 上座, ~ губа 上唇

2) 上游的 ~ течение реки 河的上游

весёлый(形)

1) 快乐的,快活的,开心的,愉快的(同义 *жизнерадостный*) ~ характер 愉快的性格, ~ девочка 快活的女孩, ~ настроение 开心的情绪, ~ крик 快活的喊声, ~ вид 快乐的样子

2) 使人高兴、开心的 *Ужин вышел шумный и весёлый.* (Куприн) 晚餐充满了欢声笑语。

весенний(形)春天的,春季的

~ пора 春天的时候, ~ дождь 春雨, ~ гром 春雷

весна(名,阴)春天,春季(转)青春,青春时代

*ранняя* ~ 早春, *дружная* ~ 骤暖而稳定的春天 *Весна красна цветами, а осень снопами.* (谚)春华秋。Одна ласточка не делает весны. (谚)只燕不成春;一花独放不是春。

весной(副)在春天里,春季,春天的时候

вести(动)(定向)

водить(动)(不定向)веду, ведешь, вёл, вела, ведущий, ведший, ведомый, ведя кого - что

1) 引导,领,带领 ~ ребёнка за руку 领着小孩的手, ~ больного под руку 搀扶病人

2) (不定向 *водить*) что 领导;开动;驾驶 ~ войска в бой 带领部队参战, ~ рабочий класс вперёд 领导工人阶级向前进, ~ автомобиль 驾驶汽车, ~ поезд 驾驶火车, ~ самолет 开飞机

3) 通往,通向 *Лестница ведёт на крышу.* 楼梯通往房顶。

4) 进行,作,举行 ~ войну 进行战争, ~ переговоры 举行谈判, ~ переписку 通信

5) 管理,指导,领导,主持 ~ домашнее хозяйство 做家务, ~ кружок 管理小组, ~ урок 指导课程, ~ собрание 主持会议

весь, вся, всё, все(限定代词)

1) 全部,整个,全,整,总,全身;全体 ~ мир 全世界, ~ страна 全国, ~ день 一整天, ~ народ 全体人民, все права и обязанности 一切权利和义务

2) (用作名词) всё 一切,一切东西;一切事情 *Всё в порядке.* 一切正常, *Всё для народа!* 一切为了人民!

3) (用作名词) все 全体,人人,大家 *Все за одного, один за всех.* 大家为一人,一人为大家。

ветер(名,阳)о ветре, на ветру, 风

*попутный* ~ 顺风, *южный* ~ 南风, *встречный* ~ 逆风, *сильный* ~ 大风, *лёгкий* ~ 微风 ~ стих 风停了。Бросать слова на ветер. (谚)言而无信。

вечер(名,阳)晚上,晚间

~ дружбы на русском языке 俄语联欢晚会 *Утра вечера мудрее.* (谚)一年之计在于春。

вечерний(形)

1) 晚上的,傍晚的 ~ Москва 傍晚的莫斯科, ~ звезда 晚上的星星, ~ заря 晚霞

2) 晚上穿的,(参加晚会穿的衣服) ~ костюм 晚西装, ~ платье 晚礼服

вечером(副)在晚上,傍晚,(在)晚间(黄昏至半夜之前)

*Поздно вечером, то есть часов в одиннадцать, я пошёл гулять.* (Лермонтов) 晚上很晚时,大约在11点左右我出去散步了。

вешать[未] - аю, - аешь, - ают

повесить[完](动) - шу, - сишь, - шат что куда

1) 挂,悬,悬挂,吊起 ~ картину на стену 把画挂在墙上, ~ бельё на верёвку 把衣服挂在绳子上, ~ гитару на гвоздь 把吉他挂在钉子上, ~ лампочку над столом 把灯吊在桌子上方

2) 绞死,处以绞刑 ~ преступника 将犯罪分子处以绞刑

вещь(名,阴)

1) 东西,物品,物件,什物(多指生活用品) *добротная* ~ 质量上好的东西, *модная* ~ 时髦的物

品, чужая ~ 别人的东西

2) (科学、艺术)作品 удачная ~ 成功的作品, оригинальная ~ 独特的作品 Советую вам посмотреть этот фильм, сильная вещь. 我建议你们看一看这部影片, 是一部佳作。

взаимный(形) 互相的, 彼此的, 共同的(同义 обоюдный)

~ помощь 互相帮助, ~ доверие 互相信任, ~ уважение 相互尊敬

взвешивать[未] - аю, - аешь, - ают

взвесить[完](动) - шу, - сишь - шат кого - что

1) 过秤, 称, 量, 过磅 ~ товар 称货物, ~ ребёнка 量小孩的体重, ~ на весах 称重量, ~ на глаз 用眼睛估计重量, ~ на руке 用手掂一掂重量

2) (转)斟酌, 估量, 衡量, 考虑, 权衡 ~ каждое слово 考虑每一句话, ~ все за и против 权衡大家赞成还是反对, ~ обстоятельства дела 衡量局势

взрослый(名和形) 成年的(指人)

вид(名, 阳) о виде, в виде, в виду, на виду

1) 外表, 外貌, 样子(внешность, наружность) внешний ~ 外表, красивый ~ 美丽的样子, ~ мальчика 男孩的外表

2) 风景, 景色, 风光(зрелище, картина) Комната с видом на море. 可眺望到海景房子。

3) 种类, 类型, 形式(同义 разновидность, тип) все виды оружия 各种武器, молочные продукты во всех видах и формах 各种各样的奶制品

видеть[未] - жу, - дишь, - дят

увидеть[完](动) - жу, - дишь, - дят кого - что

1) 有视力, 能看见 Она прекрасно видит. 她的视力很好。

2) 看见, 看到 ~ сон 做梦, ~ кого во сне 梦见某人, ~ друга 看见朋友

3) (кем - чем) 把某人看作 Ты привыкла видеть меня девочкой и тебестранно, когда у меня - серьёзное лицо. (Чехов) 你习惯于把我当成一个小姑娘, 所以当我表情严肃时, 你觉得奇怪。

видно(无人称句中用作谓语)

1) 看得见, 可以看到 Отсюда всю деревню видно. 从这里可以看到全村。

2) 用作插入语(口语)大概, 看来, 显然(очевидно, по - видимому) Видно, придётся уехать. 看来必须得离开。

вино(名, 中) 酒(多指葡萄酒)

красное вино 红葡萄酒, белое вино 白葡萄酒

виноватый(形)

1) (常用短尾)有过错的, 有过失的 ~ в аварии 事故中的过失, ~ в поражении 失败中过错

2) (只用长尾)带愧色的, 惭愧的 ~ лицо 惭愧的面孔, ~ взгляд 惭愧的目光, ~ улыбка 惭愧的微笑 без вины виноватый 受冤枉的人

висеть[未] - сит, - сят 挂, 吊, 悬挂

~ над кроватью 在床上悬挂, ~ над головой 在头上悬挂, ~ под потолком 在天棚下 Лампа висит на стене. 墙上挂着地图。

включать[未] - чаю, - чаешь, - чают

включить[完](动) - чу, - чишь, - чат кого - что

1) 列入, 编入 ~ новую статью в договор 把新条文列入条约(或合同)内, ~ в число членов комиссии кого...列为委员会委员

2) 接通(电源), 开(开关) ~ свет 开灯, ~ радио 开收音机, ~ магнитофон 开录音机, ~ прибор 开仪器

**вкусный**(形) 可口的,好吃的,美味的,有滋味的

**власть**(名,阴)

1) [只用单数] 政权;(国家机关)权力 государственная ~ 国家政权, орган ~ 政权机关, захватить ~ 夺取政权, прийти к ~ 取得政权

2) (命令、支配、管理的)权力 ~ председателя 主席的权力, родительская ~ 父母的权力, иметь ~ над кем 有权支配, терять власть над собой 失掉自制力

**вместе**(副) 共同,一块,一起

**вместо**(前接二格) 代替,当做,不是(而是)

Иди вместо меня. 替我去吧。Вместо того чтобы продолжать наступление, они перешли к обороне. 他们不是继续进攻,却转为防御。

**вне**(前接二格) 以外,之外,除了,除外,超出

вне города 城外, вне опасности 没有危险, вне плана 在计划外,超出计划 вне подозрения 不在被怀疑之列, вне всяких правил 不受任何规则拘束

**внешний**(形)

1) 外在的,外部的,外界的,外表的 внешняя среда 外界, ~ фактор 外在因素, ~ влияние 外界影响, ~ побуждения 外界刺激, ~ облик 外貌, ~ сходство 外表的相似之处

2) 对外的,国外的 ~ политика 对外政治, ~ торговля 对外贸易, ~ заём 对外份额

**внизу**(副)

1) 在下面,在下边,在底下,在楼下 ~ у подножия горы 在山脚下

2) (前二格)在……下边 ~ письма 在信的下边

**внимание**(名,中)

1) 注意,留心,注意力;用心 обратить внимание на кого - что 注意, обратить на себя ~ 引人注意, обратить чье внимание на что 叫某人注意, остановить ~ на ком - чём 把注意力放在某人、某事上

2) 照顾,关心,关怀;殷勤,周到;厚意 оказать кому ~ 对某人关心, заслужить ~ 赢得关心, уделить (особое) ~ кому(特别)关注

**внимательный**(形) 留心的,关心的,用心的

**внук**(名,阳)(внучка) 孙子,孙女

**внутренний**(形)

1) 里面的,内部的,位于(某国家)中心地区的 ~ комната 里面的房间, ~ лестница 内部楼梯

2) 内心的 ~ мир 内心世界, ~ борьба 内心斗争, ~ беспокойство 内心不安

**внутри**(副)

1) 在里面,在里边(反义 снаружи) Все находились внутри. 所有的东西都在里面

2) (前接二格)在……之内,在……里面 ~ города 城市里, ~ дома 房子里, ~ государства 国家内部

**вовремя**(副) 准时,按时

**во - вторых**(插入语) (用于列举) 第二,第二点,其次

Во - первых, он необразован и, во - вторых, совершенно глуп. 第一,他未受过教育,第二又十分愚蠢。

**вода**(名,阴) 四格 воду,复 воды, вод, водам

1) 水 речная ~ 河水, морская ~ 海水

2) [只用复数] 矿泉 тёплые ~ 温泉, ехать на ~ 去温泉那里

**водить**(动)(不定向)

вести(动)(定向)

1) 带领,引导 ~ детей в детский сад 领孩子去幼儿园, ~ слепого под руку 搀扶盲人的手 ~ сына в школу 领儿子上学校

2) 驾驶,开 ~ поезд 开火车, ~ самолет 开飞机

водка(名,阴)伏特加,俄国白酒

воевать[未](动)作战,交战 ~ с захватчиками 与侵略者作战

военный(形)

1) 战争的;军事的 ~ события 军事事件, ~ конфликт 军事冲突

2) 军队的,服役的 ~ дело 军队的事业, ~ училище 军校

вождь(名,阳)领袖

народный ~ 人民的领袖, гениальный ~ 卓越的领袖

возвращаться[未] - аюсь, - аешься, - аются

вернуться[完](动) - нуть, - нешься, - нутся куда

1) 回来,归去,返回 ~ домой 回家, ~ на родину 回到故乡, ~ назад 返回

2) к кому - чему 重新做(未做完的事情)重新回到 ~ к пройденному 重新回到做过的上面, ~ к теме 回到主题上

воздух(名,阳)空气,大气

тёплый ~ 暖空气, свежий ~ 新鲜空气, сырой ~ 潮湿空气, дышать свежим воздухом 呼吸新鲜空气

возникать[未](第1,2人称不用) - кают, - кают

возникнуть[完](动) - нет, - нут 产生,发生(同义 появиться, зародиться)

Возникла любовь. 产生了爱情. Возник вопрос. 出现了问题。

возражать[未] - аю, - аешь, - ают

возразить[完](动) - жу, - зишь, - зят кому - чему 反对,反驳

~ преподавателю 对教师表示异议, ~ отцу молчанием 以沉默来对父亲表示异议, ~ собеседнику 对谈话对方提出不同意见, ~ против резолюции 反对决议案

возраст(名,阳)(人、动植物的)年龄,年纪

младенческий ~ 幼年期, детский ~ 童年, зрелый ~ 成年期, молодой ~ 青年

война(名,阴)战争

справедливая ~ 正义战争, народная ~ 人民战争, освободительная ~ 解放战争, революционная ~ 革命战争

вокзал(名,阳)火车站;(轮船码头的)客运站

морской ~ 码头, ~ аэропорта 机场, поехать на ~ 去车站

вокруг(副)

1) 周围,四周,(同义 кругом, около) разбросать ~ 扔了满地 Ни одной деревни вокруг. 周围一棵树都没有。Вокруг ни души. 周围一个人没有。

2) (前接二格)在……周围,围绕着…… (кругом, около) сесть ~ стола 在桌子周围坐下, ходить ~ 绕着房子走, путешествовать ~ света 环球旅行, сплотиться ~ компартии 团结在共产党周围

волейбол(名,阳)排球[指运动项目]

играть в ~ 玩排球

волнение(名,中)

1) 风浪,波涛,波浪 морское ~ 海浪, ~ от ветра 风浪



2) (转) 激动; 着急, 焦躁, 焦急, 忐忑不安 прийти в ~ 激动起来, вызвать в ком радостное ~ 使兴高采烈, скрыть внутреннее ~ 掩饰内心的激动

волновать [未] - ную, - нуешь, - нуют

взволновать [完] (动) - ную, - нуешь, - нуют кого - что

1) 使波动, 掀起波浪 ~ поверхность моря 海面掀起波浪, ~ воду 水面掀波浪

2) (转) 激动, 激发 ~ чувства 激发感情, ~ умы 激发智慧

волноваться [未] - нуюсь, - нуешься, - нуются

взволноваться [完] (动) - нуюсь, - нуешься, - нуются за кого - что

1) 起波浪, 起波涛, 起风浪 Хотя ветра ещё не было, море сильно волновалось. (Арсеньев)  
尽管还没有起风, 海上已波涛汹涌

2) 不安, 发慌, 焦急, 焦躁 (同义 беспокоиться, тревожиться) ~ перед экзаменом 考试前不安  
Не волнуйтесь! 请不要激动!

волосы (名, 复) 头发, 毛发

седые ~ 白发, курчавые ~ 卷发, кудрявые ~ 烫发, редкие ~ 稀疏的头发

воля (名, 阴) 意志, 愿望, 志愿

железная ~ 钢铁意志, стойкая ~ 坚强的意志, ~ народа 人民的愿望

вообще (副) 从各方面说, 总的说来

Но это не была вообще первая наша победа. 但是总的说来还不是我们的第一个胜利。

во - первых 首先, 第一, 第一点

вопрос (名, 阳) 问题

альтернативный ~ 二者必择其一的问题, поставить кому ~ 摆在某人面前的问题

ворота (名, 复)

1) 大门 закрыть ~ 关门, открыть ~ 开门, запереть ~ 锁门

2) (运动) (足球, 冰球等比赛中的) 球门

восемнадцатый (顺序数词) 第十八的

восемнадцать (基数词) 十八

восемь (基数词) 八

восемьдесят (基数词) 八十

восемьсот (基数词) 八百

воскресенье (名, 中) 星期日, 礼拜日

воспитывать [未] - аю, - аешь, - ают

воспитать [完] (动) - аю, - аешь, - ают кого - что или в ком что

1) 教养, 教育 ~ ребёнка 教育孩子, ~ будущее поколение 教育下一代, ~ народ в духе коммунизма и интернационализма 教育人民具有共产主义和国际主义精神

2) (通过施加经常性的影响) 培养 (性格、品质) ~ человека - творца 培养创新型人才, ~ кого Борцом за свободу 把某人培养成为自由而战的战士, ~ привычку к труду 培养爱劳动的习惯, ~ уважение к старшим 培养尊重长辈的品格, ~ в детях любовь к родине 培养孩子们热爱祖国的品质

восток (名, 阳)

1) 东方 (反义 запад) Уже светало. Восток бледнел. 天亮了, 东方泛白了。

2) [大写] 东方, 东方各国 Ближний Восток 近东, Дальний Восток 远东, Средний Восток 中东  
восточный (形) 东方的

восемьдесятый (顺序数词) 八十的